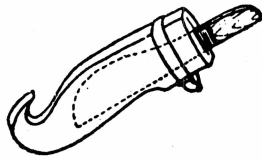


နင်း  
ထန်းလှီးခါး နှ၊ <htan: hli: da:> 为取棕榈汁割ထန်းနို့. 或

ထန်းသီးတံ 用的刀  
ထန်းလျှော် နှ၊ <htan: shaw>  
从棕树的长叶柄上剥  
下的皮



ထန်းလှီးခါး

ထန်းလျှော့ က၊ <htan:  
shaw:> 从棕榈树上失  
足掉下

ထန်းသမား နှ၊ <htan: dh-ma:> 靠爬棕榈树取棕榈果汁为生  
者

ထန်းသီး နှ၊ <htan: dhi:> 棕榈果

ထန်းသီးဆန် နှ၊ <htan: dhi: zan> 棕果核

ထန်းသီးမုန့် နှ၊ <ht-dhi: mon' / htan: dhi: mon'> 棕榈糖糕

ထန်းအူ နှ၊ <htan: u> 棕榈树干的心

ထိန် က၊ <htein'> (古)赫赫有名

ထိန်ကနဲ ကဝ၊ <htein' g-ne:> 轰隆一声，အမြောက်သံ ~ ကြား  
ရ၏။ 听到轰隆一声炮响。

ထိန်ဆူ က၊ <htein' hsu> (古)远近闻名

ထိန်ထိန် မသ၊ <htein' dein'> (响声)轰隆隆，咚咚，~ မြည်  
သည်။ 轰隆响。 / ~ ရိုက်သည်။ 咚咚地敲。

ထိန်ရိုက် က၊ <htein' yait> 轰鸣，极响

ထိန် က၊ <htein> 辉煌，明亮：မီးတေ့ ~ နေသည်။ 灯火辉煌。  
/ လမ်းသလိုက်တာ ~ လို့။ 月光皎洁。 / ဝါလိုက်တာ ~ နေ  
တာပဲ။ 黄灿灿的。

ထိန်ညို က၊ <htein nyi:> 明亮，闪耀

ထိန်ထိန် ကဝ၊ <htein dein> 明亮，~ တောက်သည်။ 亮光光。  
/ ရောင်ခြည်သည် ~ ဖြာနေ၏။ 光芒四射。 / ~ လက်နေသည်။  
闪闪发光。 / မိုး ~ လင်းနေသည်။ 天已大亮。 / ~ ဝင်းနေ  
သည်။ 金光闪闪。 / ~ ညိုနေ၏။ 极亮。

ထိန်လင်း နှ၊ <htein lin:> 明亮，亮堂

ထိန်လျှပ် နှ၊ <htein hl-yat> 光亮闪烁

ထိန်ဝါ နှ၊ <htein wa> 明亮

ထိန်ဝင်း နှ၊ <htein win:> 明亮，辉煌

ထိန် I က၊ <htein:> ①看管，照管：အမေ့ ~ သည်။ 照管  
遗产。 / ဆင် ~ 牧象人 / မြင်း ~ 放马人 ②控制，抑  
制，忍住，收敛：ဝိတ်ကို ~ ထားသည်။ 抑制感情。 / သွေး  
~ သည်။ 止血。 / အသံ ~ ပြီးဆွေးနွေးနေကြတယ်။ 大家都  
压低嗓音在讨论。 / ကျွန်တော် ~ လိုက်၍သူငြိမ်သွားသည်။ 因  
为我的阻止，他才安静了下来。 ③照料(小孩)：ကလေး  
~ သည်။ 看管孩子。 ④维持，保持：ညှော်ခုံကိုပိုမိုပြေပြေ  
အောင် ~ လေးသည်။ 使招待会保持活跃气氛。 ⑤计算  
(数字) II မသ၊ <dein:> (响声)砰，咚：သေနတ်သံ ~  
ကနဲကြား၏။ 听见砰的一声枪响。 / စည်သံ ~ မြည်၏။ 鼓

声咚咚。

ထိန်းကျောင်း က၊ <htein: kyaun:> 放牧(牲畜)၊ နွားများကို  
~ နေသည်။ 放牛。

ထိန်းကြပ် က၊ <htein: kyat> 维护；照看，照顾：ခိုက်ရန်မဖြစ်  
အောင် ~ ဝါ။ 全力维持不致发生争端。

ထိန်းကွင်းရိုး နှ၊ <htein: gwin: yo:> 【解】(中耳的)镮骨

ထိန်းချီ က၊ <htein: khyi> 看(孩子)，抱(孩子)

ထိန်းချုပ် က၊ <htein: khyout> 控制，抑制，忍住，收敛：အ  
သံကို ~ ကာဟန်မပျက်ပြောဆိုသည်။ 抑制着自己的声音镇  
定地说。 / ခေါသ ~ သည်။ 压住怒火。 / လုပ်ခနှင့်အမြတ်အ  
စွန်း ~ ရေး 控制成本和利润

ထိန်းဆေး နှ၊ <htein: zei:> 定色剂；定影液

ထိန်းညှိ က၊ <htein: hnyi'> 调整，调节：သင့်တော်တဲ့ပေါ်လစီနဲ့  
~ လေးသည်။ 按相应的政策进行调整。

ထိန်းမနိုင်သိမ်းမရ ကဝ၊ <htein: m-nain thein: m-ya'> 控制  
不住，无法控制：~ ဖြစ်နေသည်။ (情况)变得无法控制。  
/ ~ ဆိုးသည်။ 情况糟到不可收拾的地步。

ထိန်းမရကြက်သား နှ၊ <htein: m-ya' kywet tha:> 【解】不随  
意肌

ထိန်းမတ် က၊ <htein: mat> = ထိန်းကြပ်

ထိန်းယ က၊ <htein: ya'> (古)照顾，看护(孩子)

ထိန်းသိမ်း က၊ <htein: thein:> ①抑制，克制：ခေါသ ~ ထား  
သည်။ 压抑怒火。 / အစစအရာရာ ~ နေခဲ့ကြသည်။ 处处都  
很检点。 ②保管，保持，维护，保留：ယဉ်ကျေးမှုအစဉ်အလာ  
~ ထားသည်။ 维护文化传统。 / အမေ့ ~ ထားသည်။ 保  
管遗产。 / မိမိ၏ထင်မြင်ချက်များကို ~ ထားနိုင်ခွင့်ရှိသည်။ 有  
权保留自己的意见。 / ~ ကာကွယ်သည်။ 维护，保卫。  
/ စည်းကမ်း ~ စောင့်ရှောက်ရေး 维护纪律 ③拘留，监  
护：~ ထားလိုက်သည်။ (把某人)监护起来。 ④治理，管  
理：အိမ်ထောင်မ ~ တတ်ယင်အိမ်ထောင်မပြုသင့်ပါ။ 不会管家  
就别成家！

ထိန်းအုပ် က၊ <htein: out> 照料，照看 = အုပ်ထိန်း / ကျောင်း  
သားများကိုကျောင်းဆရာများကကောင်းကောင်း ~ ထားရမည်။ 老  
师要好好地管教学生。

ထပ် I က၊ <htat> ①叠，摞：စာအုပ်များကို ~ ထားလိုက်ပါ။ 把  
书摞好！ ②重叠：ဝါ ~ နှစ် 缅甸闰年 / နှော့ ~ သည်။  
押韵。 ③重复：အပ်ကြောင်း ~ သည်။ 讲陈词滥调。 ④以  
物易物：ကုန်ချင်း ~ သည်။ 以货易货。 ⑤增添军力 II  
ကဝ၊ <htat> 再：~ ပြောပါအုံး။ 再说一遍！ III မ၊ <htat>  
①叠，摞；层：စက္ကူတံ ~ ကြီးယူလာသည်။ 拿来一大摞纸。  
/ သုံး ~ ထိန် 三层楼房 / မြေညီ ~ လှေ့ရေ့ 楼的底层 / ဝ  
ထပ် ~ 一楼(现也有人指二楼者，余此类推) / နှစ် ~  
ကွမ်း 双重的 / သုံး ~ ကွမ်း 三重的 ②(吃饭的)次数，  
顿数：ထမ်းသုံး ~ စားသည်။ 吃三顿饭。